

Une vision de la valeur

# Bâtir des collectivités prospères pour tous les Canadiens et les Canadiennes

Vers une politique de l'architecture pour le Canada





**Ce projet est un partenariat  
des organisations suivantes :**

**ROAC** | REGULATORY ORGANIZATIONS  
OF ARCHITECTURE IN CANADA  
REGROUPEMENT DES ORDRES  
D'ARCHITECTES DU CANADA

**Architects' Association of New Brunswick  
Association des architectes du Nouveau-Brunswick**

**Architects Association of Prince Edward Island**

**Architectural Institute of British Columbia**

**Newfoundland and Labrador Association of Architects**

**Nova Scotia Association of Architects**

**Northwest Territories Association of Architects**

**Ontario Association of Architects**

**Saskatchewan Association of Architects**

**The Alberta Association of Architects**

**Canadian Council of University Schools of Architecture  
Conseil canadien des écoles universitaires d'architecture**

**Royal Architectural Institute of Canada  
Institut royal d'architecture du Canada**

## **Une vision de la valeur**

# **Bâtir des collectivités prospères pour tous les Canadiens et les Canadiennes**

Vers une politique de l'architecture pour le Canada

**Toute politique de l'architecture pour le Canada doit respecter la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones; favoriser la réponse aux Appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation du Canada; et reconnaître les engagements renouvelés à l'égard des relations de nation à nation entre le Canada et les membres des Premières Nations, des Inuits et des Métis, basées sur la reconnaissance des droits, du respect, de la coopération et du partenariat.**

**Les forums Levez-vous pour l'architecture et les processus de consultation visent à inclure un dialogue significatif avec les peuples autochtones afin de connaître leurs valeurs culturelles; de les aider à soutenir leurs pratiques d'autodétermination et leurs principes de conception; et d'élaborer des politiques et des programmes mieux informés et plus efficaces pour la population canadienne.**

**Cette initiative valorise la présence, les moyens de subsistance et le bien-être des divers peuples autochtones du Canada. Les droits, les valeurs et les principes de conception autochtones sont des priorités fondamentales et transversales qui sous-tendent les quatre thèmes : le Lieu, les Personnes, la Prospérité et le Potentiel.**

# Une vision de la valeur

**Tous les Canadiens et les Canadiennes méritent des collectivités saines, prospères et dynamiques qui favorisent leur épanouissement et soutiennent leurs ambitions. Le cadre bâti joue un rôle déterminant à cet égard, quelle que soit la taille de la collectivité.**

L'architecture qui façonne le cadre bâti agit sur nous tous, en tout temps, mais les gens sont rarement conscients de ses incidences sur leur vie quotidienne. L'importance de l'architecture se manifeste à bien des niveaux. L'architecture exprime qui nous sommes comme société et d'où nous venons. Elle façonne diverses cultures et valeurs. Elle est le reflet du passé et du présent, mais aussi des ambitions pour l'avenir. Sa beauté nous inspire et son utilité facilite et enrichit nos vies au quotidien.

En même temps, les collectivités canadiennes sont confrontées à de nombreux défis de taille touchant le cadre bâti, notamment en matière de logement abordable, de santé et sécurité publiques, d'urbanisation rapide et de résilience économique et sociale. Elles doivent aussi s'adapter à la crise du changement climatique. Le besoin de politiques à long terme pour créer des milieux significatifs et résilients n'a jamais été aussi important. Le design urbain et la conception architecturale doivent dorénavant promouvoir le développement durable, la justice sociale et les objectifs de vérité et de réconciliation. Ce que nous bâtissons, et la façon dont nous le bâtissons peuvent être un puissant agent de changement social positif à long terme.

**Le présent document définit un cadre pour la participation de tous les Canadiens à une conversation publique sur le rôle clé de la conception dans l'amélioration de la qualité du cadre bâti et de la qualité de vie de la population canadienne.**

Il décrit en détail les enjeux à travers quatre thèmes généraux (le lieu, les personnes, la prospérité et le potentiel) et il pose plusieurs questions importantes pour stimuler la discussion. Ces consultations

publiques essentielles visent à recueillir des points de vue diversifiés et à établir un large consensus sur des initiatives qui favoriseront inévitablement la prospérité des collectivités à la grandeur du pays.

Les conversations publiques donneront aux Canadiens une voix dans l'élaboration de politiques du cadre bâti et permettront au public de participer au processus de conception. Dans le cadre de cette démarche, on examinera comment une bonne conception du cadre bâti peut améliorer le bien-être d'une collectivité, affirmer l'identité, exprimer la culture, stimuler l'économie, respecter la planète, lutter contre le changement climatique, renforcer la résilience, élever l'esprit humain et nourrir l'imagination.

*Les résultats de ces conversations soutiendront une vision ambitieuse pour bâtir des collectivités florissantes pour tous les Canadiens et les Canadiennes.*

Cette vision orientera les politiciens, les professionnels et le grand public sur la façon de réaliser des collectivités plus durables, plus justes et plus inspirantes, plus dynamiques sur le plan culturel et responsables sur le plan de l'environnement, tout en contribuant à la prospérité économique et à la fierté civique. Cette vision incitera également les générations actuelles et futures de citoyens et de bâtisseurs de villes à améliorer le cadre bâti et à renforcer le bien-être écologique, social, culturel et économique des collectivités.

Pour profiter des retombées sociales positives du cadre bâti, il est essentiel de connaître les impacts de l'architecture et de comprendre comment et pourquoi ils sont importants. **Ce document fournit un cadre pour orienter les conversations publiques autour de quatre thèmes : le lieu, les personnes, la prospérité et le potentiel.**

La nécessité de relever le défi crucial de l'urgence climatique et de soutenir la présence, la subsistance et le bien-être des divers peuples autochtones de notre pays est un enjeu sous-jacent à ces quatre thèmes.



## Architecture + LIEU

Examine l'impact de l'architecture sur l'identité et la vitalité culturelle sous les angles :

- du contexte et de l'échelle;
- de la terre et des ressources;
- du patrimoine culturel et de la vitalité culturelle;
- de la création d'une collectivité.



## Architecture + PROSPÉRITÉ

Se penche sur les impacts de tout genre de l'architecture sur les collectivités, y compris :

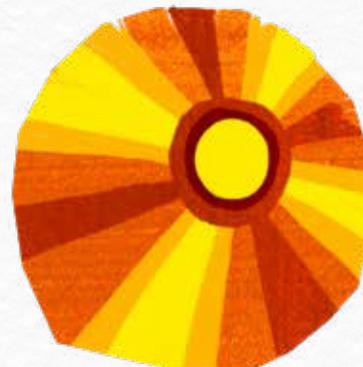
- la gérance de l'environnement;
- l'urbanisme durable;
- le développement économique équitable;
- l'adaptation et la résilience.



## Architecture + PERSONNES

Explore l'impact de l'architecture sur le bien-être des personnes et des groupes en tenant compte :

- de la santé et du bonheur;
- de la mémoire et de la signification;
- de la dignité, de l'inclusion et de la justice sociale;
- de l'engagement, de la responsabilisation et de la réconciliation.



## Architecture + POTENTIEL

Examine l'impact de l'architecture sur l'avenir et sur la place du Canada dans le monde sur les plans :

- de l'architecture comme industrie créative;
- de la collaboration créative;
- de la recherche et de l'innovation;
- de l'éducation et de l'avenir de l'architecture.



# Architecture + lieu

Le Canada couvre un territoire vaste et varié qui comporte des caractéristiques communes et des différences régionales. Le « lieu » est défini par des conditions interdépendantes, telles que la topographie, le climat, les habitats, la tradition autochtone, l'infrastructure, l'histoire régionale, les lois et les coutumes et le patrimoine culturel. Ces conditions exigent des pratiques de conception sensibles et créatives.

Ce thème examine l'impact de l'architecture sur l'identité individuelle et collective. Il porte principalement sur l'importance du terrain sur lequel un projet est bâti et sur l'importance de respecter les caractéristiques géographiques et culturelles qui lui sont propres.

## CONTEXTE ET ÉCHELLE

La bonne architecture renforce les liens entre les personnes et les lieux. Quels que soient la taille et l'emplacement d'une collectivité, la réalisation d'une architecture appropriée suppose d'être à l'écoute de la population locale, de tirer des enseignements des contextes régionaux et de collaborer avec les autres professionnels à la création d'un cadre bâti de qualité. Cet énoncé est tout aussi vrai pour les métropoles urbaines à densité élevée et leurs quartiers diversifiés que pour les villages peu peuplés et les villages éloignés.

## TERRE ET RESSOURCES

Le Canada couvre un territoire impressionnant, vaste, varié et vulnérable, riche en ressources naturelles cruciales pour la faune, la biodiversité, les modes de vie durables et l'industrie. Par ailleurs, le paysage canadien est également empreint d'une importance spirituelle et d'une longue histoire d'utilisation par les peuples autochtones. La conception en lien avec le lieu suppose des réponses créatives à une géographie inspirante et à des matériaux locaux, avec un profond respect pour les écosystèmes naturels et humains.

## PATRIMOINE CULTUREL

L'architecture est le reflet de la culture canadienne et un médium d'expression artistique. Les repères culturels, comme les villages de Haida Gwaii, les élévateurs à grain des Prairies et les maisons en rangée colorées de l'Est canadien constituent des éléments particuliers de notre mémoire collective et de notre expérience commune du lieu – ils en sont venus à symboliser les modes de vie des collectivités locales. L'utilisation de matériaux locaux, les techniques de construction particulières, les détails ornementaux et l'artisanat incarnent profondément les valeurs culturelles. Le patrimoine architectural conserve une trace des valeurs d'une collectivité au fil du temps. Les populations multiculturelles du Canada sont source de force sociale, de dynamisme et de créativité et les divers peuples des Premières Nations, des Inuits et des Métis sont des agents véritables et essentiels de cette richesse culturelle.

## CRÉATION D'UNE COLLECTIVITÉ

L'architecture donne forme à l'environnement physique qui, à son tour, contribue à façonner l'expérience sociale. Les paysages urbains et naturels offrent un cadre pour l'engagement social et ils influencent les routines quotidiennes autant que les festivités civiques et les événements communautaires. Ces expériences sociales communes contribuent à une identité collective diversifiée et inclusive et à une culture de l'acceptation chère aux Canadiens.





# Architecture + personnes

L'architecture peut améliorer nos vies sous bien des aspects. Elle peut même aider les Canadiens et les Canadiennes à avoir une vie agréable, stimulante et pleine de sens.

L'architecture fournit des lieux de vie, de travail et de divertissement sécuritaires et appropriés tout en modelant la vie quotidienne de manière à favoriser la cohésion sociale et la vitalité culturelle, à stimuler l'imagination personnelle et collective et à susciter l'émerveillement et le respect pour le monde complexe que nous partageons et dont nous devons assurer la viabilité.



## SANTÉ ET BONHEUR

La qualité de l'architecture est reliée à la qualité de vie. Les espaces bien conçus favorisent la santé physique et psychologique des occupants. Les espaces qui donnent accès à la lumière naturelle, à l'air extérieur et à des vues agréables améliorent la productivité et réduisent l'incidence de la maladie tout en améliorant le bien-être émotionnel et spirituel.

## MÉMOIRE ET SIGNIFICATION

Notre cadre bâti exprime notre mode de vie et nos valeurs et nous définit comme personnes et comme société. Les établissements culturels – comme les théâtres, les bibliothèques, les musées, les écoles, les installations sportives, les édifices gouvernementaux et les lieux de culte – deviennent des symboles de valeurs communes. Les lieux que nous fréquentons tous les jours – comme les marchés, les cafés, les rues et les parcs que nous préférons – sont des cadres significatifs pour des expériences précieuses et préservent notre mémoire culturelle.

## DIGNITÉ ET JUSTICE SOCIALE

L'architecture touche notre sens de la dignité et recoupe des questions de droits de la personne. Nos identités personnelles et culturelles s'entremêlent avec nos lieux de vie, d'apprentissage, de travail et de loisirs. Le cadre bâti peut aider les gens à se sentir bien et pleins d'espoir ou, à l'inverse, déprimés et démoralisés. La bonne conception offre la dignité à tous et permet un accès égal et un sens de l'appartenance. L'architecture ne pourra jamais à elle seule résoudre des problèmes comme la pauvreté et la discrimination, mais la bonne conception peut renforcer l'équité sociale et favoriser la fierté et la collectivité.

## ENGAGEMENT, RESPONSABILISATION ET RÉCONCILIATION

Les gens ont le pouvoir d'influencer la qualité et l'orientation du design dans leurs collectivités. La participation éclairée des citoyens concernés peut obliger à prendre des mesures appropriées et à rendre des comptes, ce qui peut contribuer à l'amélioration des cadres bâtis. En favorisant une véritable inclusion et une compréhension mutuelle, les processus de conception participative peuvent devenir des vecteurs de transformation de l'action sociale et de la réconciliation. L'écoute, l'honnêteté et l'ouverture sont des principes autochtones essentiels qui sont cruciaux pour tout processus de planification et de conception éthique.





# Architecture + prospérité

Un cadre bâti bien conçu, résilient et durable renforce la capacité de la société à relever les défis du 21<sup>e</sup> siècle. Le changement climatique induit par l'homme provoque des phénomènes météorologiques extrêmes de plus en plus fréquents qui menacent les écosystèmes naturels et les collectivités. L'extraction irresponsable des ressources cause des dommages à l'environnement et entraîne des bouleversements sociaux.

Les technologies innovantes et écologiques ne suffisent pas. Pour assurer la prospérité et la résilience du Canada, il faut aussi une volonté politique et une attention publique pour le bien-être collectif de notre société et de la planète.



## GÉRANCE DE L'ENVIRONNEMENT

L'architecture a des incidences sur la santé de la planète. La consommation d'eau et d'énergie dans les bâtiments et les déchets générés par la construction ont des répercussions importantes. Une conception architecturale responsable offre des avantages durables pour la santé humaine.

Le Canada pourrait être un chef de file mondial pour atteindre les cibles de durabilité et promouvoir la recherche sur des matériaux, des techniques et des systèmes de construction écoresponsables.

## URBANISME DURABLE

L'étalement urbain irresponsable n'est pas durable. Les villes ne doivent pas seulement s'agrandir, mais plutôt se développer par des stratégies d'urbanisme et de conception qui tiennent compte de la densité et de la diversité appropriées tout en améliorant la qualité de vie. Les collectivités durables requièrent une optimisation des infrastructures, des systèmes de circulation et de l'approvisionnement en eau. Les quartiers propices à la marche et les logements abordables avec accès aux espaces publics, aux institutions municipales, aux écoles et aux services sociaux créent des collectivités saines. Il faut de toute urgence adopter une approche holistique au développement urbain et fixer des objectifs environnementaux et sociaux.

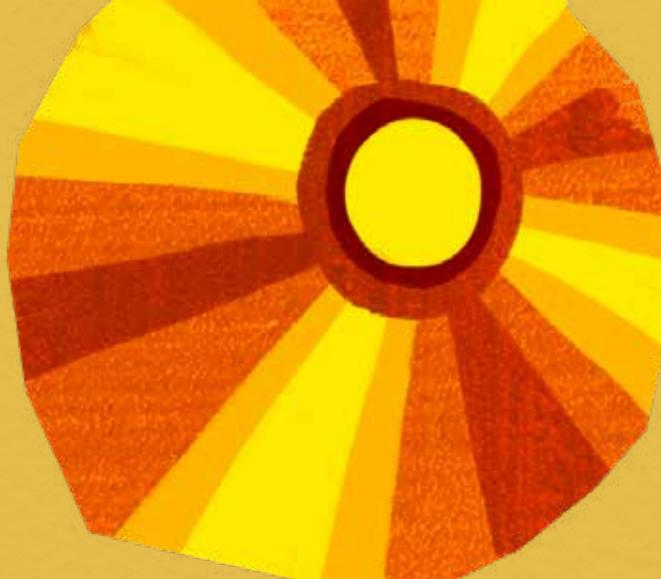
## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ÉQUITABLE

L'architecture peut agir comme un catalyseur de la prospérité économique. L'investissement dans la conception de bâtiments et l'aménagement des villes crée des emplois dans divers secteurs et apporte des bénéfices à long terme. Les cadres bâtis bien conçus peuvent avoir des retombées économiques positives sur la production d'énergie, les soins de santé, le logement et la sécurité publique. Les investissements stratégiques peuvent stimuler l'entrepreneuriat privé, la croissance de l'emploi et la prospérité des collectivités. Les projets de démonstration peuvent prouver les effets positifs des technologies durables, revitaliser les quartiers, promouvoir le tourisme et favoriser la recherche et l'innovation.

## ADAPTATION

L'architecture crée le cadre physique qui devient partie de notre culture sociale et économique pour des générations. Les concepteurs doivent tenir compte de la résilience des nouveaux bâtiments au fil du temps pour créer des environnements qui contribuent à notre bien-être social. L'adaptation créative de bâtiments existants pour leur donner de nouveaux usages préserve la mémoire culturelle de nos collectivités. Pour encourager la réutilisation adaptative, il faut modifier les pratiques de construction et les attitudes culturelles à l'égard des bâtiments plus anciens. Cela met les concepteurs et le public au défi de reconnaître l'histoire de notre cadre bâti.





# Architecture + potentiel

**Ce thème examine les incidences de l'avenir pour l'architecture canadienne et sa place dans le monde. Une conversation publique à ce sujet permettra de mieux comprendre les besoins actuels, émergents et futurs et de créer une vision renouvelée du rôle que l'architecture peut jouer dans la société canadienne.**

**La conception et la recherche architecturales canadiennes jouissent d'un respect international. L'innovation et l'empathie pour les populations et le territoire peuvent être renforcées par un solide soutien à la recherche appliquée et universitaire.**

**Le Canada est déjà en train de devenir un chef de file mondial dans les domaines des technologies de la construction en bois; de la gérance de l'environnement; de l'urbanisme durable et d'une architecture qui appuie les droits de la personne, la fabrication de lieux et la création des collectivités. En misant sur ces forces pour l'avenir, le Canada pourra continuer de contribuer à l'excellence mondiale en architecture, à attirer des chercheurs de renommée mondiale et à susciter la fierté locale tout en inspirant les futures générations de Canadiens.**



### **L'ARCHITECTURE COMME INDUSTRIE CRÉATIVE**

Un Canada créatif a besoin d'une architecture stimulante. L'architecture est l'infrastructure permanente qui soutient d'autres modes de production culturelle et qui permet à diverses disciplines artistiques de s'épanouir. Les bâtiments et les villes peuvent être conçus comme des carrefours créatifs qui encouragent l'innovation et la collaboration. Le cadre bâti est lui-même une source de créativité qui a la capacité d'enseigner l'histoire de solutions de construction créatives et d'inspirer de nouvelles approches conceptuelles. L'investissement dans les industries numériques et d'autres médias créatifs doit être jumelé avec le soutien à l'innovation dans la conception des milieux physiques dans lesquels se nourrit la créativité.

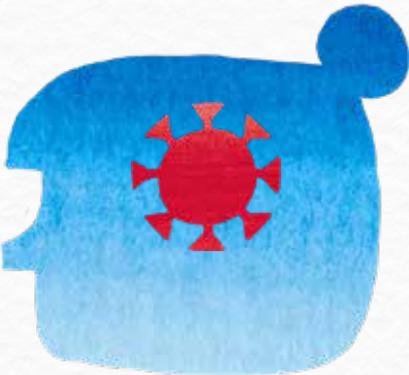
### **COLLABORATION CRÉATIVE**

La conception architecturale requiert une collaboration créative. L'architecture est constamment confrontée à des situations complexes et à des problèmes multidimensionnels pour lesquels il n'y a pas de réponse unique ou de façon évidente de procéder. L'aménagement des collectivités nécessite des compétences particulières dans divers modes de communication visuelle et verbale. Elle exige toujours de travailler avec et pour les autres. Pour relever les défis de notre époque dans une ère de spécialisation croissante, il faut avoir la capacité de saisir de manière exhaustive et de représenter de manière convaincante les intentions supérieures et les impacts à long terme, à la lumière du bien commun.



### **RECHERCHE ET INNOVATION**

La conception architecturale est par nature une entreprise de recherche pluridisciplinaire. Chaque nouveau bâtiment est une invention unique, créé pour un endroit et des utilisateurs particuliers. En même temps, la conception amène à tirer des leçons des réussites et des erreurs du passé et souvent à adapter les conventions à de nouvelles circonstances par de nouvelles approches ou des technologies innovantes.



L'architecture dépend de la compréhension des lois naturelles et des traditions humaines qui ont remarquablement peu changé au fil des ans. La recherche architecturale couvre de nombreux domaines – l'ingénierie, les sciences naturelles, les sciences sociales et les arts, notamment – et intègre des méthodes et des découvertes de diverses disciplines, ce qui permet de profiter de financements directs pour la recherche en sciences humaines, en sciences et en ingénierie.

### **ÉDUCATION ET AVENIR DE L'ARCHITECTURE**

Les écoles d'architecture sont particulièrement bien placées pour soutenir une recherche en conception qui soit visionnaire, expérimentale et controversée et qui profite à la société en stimulant l'innovation créative. Mêlant des experts enthousiastes et des jeunes à l'esprit ouvert, les milieux universitaires apportent un équilibre entre les défis du monde réel et la licence créative et offrent la liberté de remettre en question la pensée conventionnelle et la perspective historique.



Les écoles d'architecture ont le potentiel de former la prochaine génération de professionnels de la conception compétents tout en découvrant de nouvelles possibilités pour la discipline. Elles peuvent devenir des terrains d'essais pour repenser de manière holistique les façons de réaliser des environnements durables, justes et inspirants.

# Quelle Est L'étape Suivante?

**Les quatre thèmes soulèvent une série de défis pour ceux qui participent à la création du cadre bâti – les administrations publiques, les propriétaires de bâtiments des secteurs public et privé, les promoteurs, les concepteurs, les constructeurs et les individus.**

## **LE PUBLIC**

Les résultats souhaités pour les lieux, les personnes, la prospérité et le potentiel seront probablement atteints plus facilement si le grand public est capable de contribuer efficacement et de participer aux conversations sur l'importance du cadre bâti.

## **LES DÉCIDEURS**

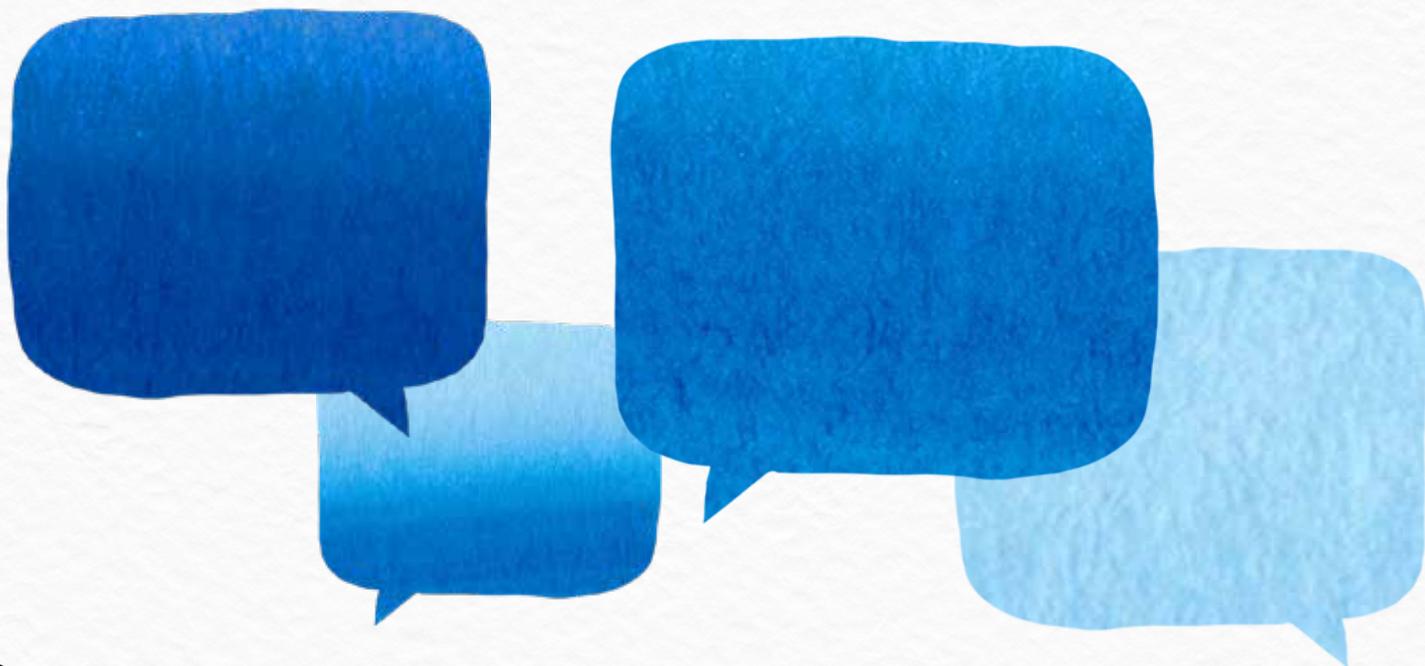
Des politiques pertinentes et éclairées déterminent les objectifs d'intérêt du public pour le cadre bâti.

## **LES PROPRIÉTAIRES ET OCCUPANTS DES BÂTIMENTS**

Que ce soit dans le secteur public ou privé, ce sont les propriétaires et les occupants des bâtiments qui déterminent les contraintes et les objectifs de chaque projet. Ils tirent tous profit d'une prise en compte équilibrée de la valeur économique, sociale et environnementale à long terme de tout investissement dans le cadre bâti.

## **LES PROFESSIONNELS**

La conception et la réalisation du cadre bâti exigent un leadership audacieux et une collaboration entre une diversité de professionnels aux compétences uniques et des partenaires de l'industrie qui exercent leurs activités dans un contexte en évolution rapide.



# Les questions clés :

**Pour aider à relever ces défis, nous vous invitons à réfléchir et à tenter de répondre à plusieurs des questions clés qui suivent et qui portent sur le lieu, les personnes, la prospérité et le potentiel.**

## **Comment l'architecture touche-t-elle votre vie quotidienne?**

- Qu'est-ce que vous aimez dans les bâtiments et les espaces publics qui vous entourent?
- Que changeriez-vous?
- Quels sont les projets de développement qui vous inquiètent le plus et pourquoi?
- Quels sont les projets de développement qui vous emballent et pourquoi?

## **Si vous étiez « ministre de l'Architecture », que feriez-vous pour...**

- améliorer la qualité esthétique, la fonctionnalité et la durabilité des bâtiments?
- réduire l'empreinte écologique des bâtiments?
- mieux guider le projet et les propriétaires des bâtiments?
- préserver et améliorer le patrimoine du cadre bâti et des paysages?
- améliorer la planification de l'utilisation des sols?
- tenir compte de l'opinion des utilisateurs et des occupants des bâtiments?





**La conception et la qualité du cadre bâti ont des incidences réelles.**

Les réponses aux questions posées ici contribueront à créer un nouveau partenariat entre les Canadiens et ceux qui conçoivent et construisent les lieux dans lesquels ils vivent, travaillent et se divertissent.

**Joignez-vous à la conversation et parlez-nous de vos expériences.**

**Vous aiderez ainsi à façonner des collectivités plus durables, plus justes et plus inspirantes à la grandeur du Canada.**

Vos expériences vécues et la conversation qui en découlera aideront à définir comment la conception et la construction de l'environnement dans lequel vous vivez contribuent au bien-être environnemental, social et culturel de tous les Canadiens. En échangeant les uns avec les autres, nous pouvons collectivement créer une politique de l'architecture pour le Canada qui stimulera et guidera tous ceux qui contribuent à cet aspect du cadre bâti.

**Faites votre part :  
Levez-vous pour l'architecture!**

